

PAULO TỸ CARTA HAN: COLOSSOS TÁ KE AG MỸ CARTA

¹ Paulo tỹ rá vễ. Topẽ vỹ inh fễg, sỹ tỹ Jesus Cristo apóstolo jẽ jé. Hã kỹ sóg ãjag mỹ carta tag rán mũ. Kỹ ẽg régre tỹ Timóteo vỹ inh mré rán mũ gé. ² Ẽg tỹ cidade tỹ Colossos tá Topẽ tũ ag mỹ rán hã vễ, ẽg kanhkã ag mỹ, ù tỹ Cristo ki ge tovãnh tũ ag mỹ. Ẽg jóg tỹ Topẽ jé ãjag tar han, ti jé ãjag krĩ kuprãg.

Topẽ kuprĩg tỹ ẽg tar han

³ Ẽg Senhor tỹ Jesus Cristo panh mỹ sóg vĩ há han tĩ, ãjag to, ti mỹ sóg agradecer he tĩ, kurã kar ki, sỹ Topẽ mré vễmén kỹ. ⁴ Ẽg tỹ Jesus Cristo ki ge tag mẽ inh, kỹ ãjag tóg nễji jagnễ to há tãvĩ nỹtĩ gé, Topẽ ki ge kỹ nỹtĩ ag kar to ke gé. ⁵ Topẽ tỹ kanhkã tá ẽg mỹ nén (ũ) ven ke mũ ẽn hã to jykrén ãjag tóg tĩ nễji. Ti tỹ ẽg mỹ nén ù ven ke mũ mẽ ãjag tóg huri. Ẽg tỹ Cristo kãme sér ẽn mẽ kỹ ãjag tóg tag mẽ gé. ⁶ Ga kar mĩ tóg tĩ ha, vễnh vĩ há tag, hã kỹ tóg ãjag ki jun ja nĩ gé. Vễnh vĩ há tag tóg Topẽ mỹ ẽkré kanẽ ri ke han tĩ, vễnh kar tỹ ti ki ge kỹ. Hã kỹ ãjag tóg ti ki ge gé, ãjag tỹ ti vĩ mẽ vén kỹ. Ẽn kã ãjag tóg Topẽ tỹ ẽg jagãgtãn ki kanhrãn ja nĩ, kỹ ãjag tóg ki kanhró nỹtĩ ha. ⁷ Ừ tỹ ãjag mỹ tó vén mũ vỹ tỹ Epafras nĩ. Jagnễ to há tãvĩ ẽg nỹtĩ, Epafras mré. Inh mré tóg Cristo rãnrãj han tũgtĩ. Ẽg ki rĩr há han tóg tĩ, ãjag mỹ ti vĩ kãmén kỹ. To krónh ke tũ ti nĩgtĩ. ⁸ Ti hã vỹ inh

mỹ ãjag tỹ ãg to há nỹtĩ tag tó, Topẽ kuprĩg tỹ ãjag tỹ ãg to há nỹtĩ han mũ ãn ti.

⁹ Epafras vĩ mẽ kỹ sóg ãjag jagfy Topẽ mré vēmén tĩ sir. Ti mẽ sóg to vĩ tĩ, ãjag tỹ ti tỹ ãjag ki nén ve sór mũ ãn ki kanhrãn kãn jé, ti tỹ ãjag mẽ krĩ há nĩm jé, ti tỹ ã kuprĩg tỹ ãjag kanhrãn jé. ¹⁰ Kỹ ãjag tóg ãg mré ãg Senhor jykre ki tỹ króm kenh ke ki kanhró nỹtĩnh mũ gé, ãjag jykre tỹ ti mẽ há nỹn jé. ãg tỹ vẽnĩ jykre há han kỹ ãg tóg ti mẽ ãkré kanẽ há ãn ri ke han tĩ. ãjag tỹ tag han kỹ tóg há tĩ. Kỹ ãjag tóg Topẽ ki kanhrãn há han ke mũ gé sir. ¹¹ Kỹ ãjag tóg tỹ ãn tar nỹtĩnh mũ gé sir. Ti hã ne ãjag tar han tĩ', ti tar nĩn kỹ. Kỹ ãjag tóg ti to krónh ke tũ nĩgtĩ. Vẽnĩ kar to ãjag fe nỹtĩnh mũ. ¹² Kỹ tóg ãjag mẽ sér tĩnh mũ gé. Kỹ ãjag tóg ãg jóg mẽ vĩ há han ke mũ. Ti hã ne ãjag tỹ há' he mũ', ãjag tỹ kankã ve jé. Ti tỹ ãg krĩn ken kỹ ãg tóg kurã krỹg ja tũ ãn venh ke mũ, kỹ ãjag tóg venh ke mũ gé, ãg mré. ¹³ ãg kygva tóg huri, hã kỹ ãg tóg tỹ kuty tãn ag krēm ke tũ nỹtĩ ha. Topẽ kósin krēm ke vỹ tỹ ãg nỹtĩ, ãri, Topẽ tỹ ã to: inh fe, he mũ ãn krēm. ¹⁴ Ti hã ne ãg kren han mũ', ti hã tugrĩn Topẽ tóg ãg mẽ vẽnĩ pãte fón mũ, ãg tỹ ti vĩ mranh ja ti.

Jesus tugrĩn nén kar tóg vẽnĩ ven ke mũ

¹⁵ Topẽ ri ke pẽ ti nĩ, ti kósin ti. ãg pi(jé) Topẽ vég tĩ'. ãg tỹ ti kósin ve kỹ ãg tóg Topẽ ki kanhró nỹtĩ. ã panh kósin ve vỹ tỹ ti nĩ. Topẽ tỹ nén (ũ) kar hyn han kỹ tóg ã panh mré nĩ nĩ, ti kósin ti. ¹⁶ ã kósin tugrĩn tóg ã tỹ nén (ũ) kar hyn han tĩ ãn nĩm ja nĩgtĩ gé, Topẽ ti. Kankã tá ke ãn hyn han kãn ja ti nĩgtĩ, Topẽ ti, ã kósin tugrĩn, ga kri ke kar hyn han ja ti

nĩgtĩ gé, ěg tỹ nén vég tĩ kar hyn han ja ti nĩgtĩ gé, ěg tỹ nén ve vǎnh kar hyn han ja ti nĩgtĩ gé. Pǎ'i kar hyn han ja ti nĩgtĩ gé, ũn tar ag kar, ũn mág ag kar hyn han ja ti nĩgtĩ, ũn kǎsir kar ag mré hǎ. Ǻ kósin tugrĩn tóg nén ũ kar hyn han ja nĩ, kỹ tóg ti hǎ mỹ hyn han kǎn ja nĩ, nén (ũ) kar ti. ¹⁷ Nén kar tỹ vĕnh ven tũg ki tóg kǎ nĩ nĩ, Cristo ti. Ti tugrĩn nén kar tóg vǎhǎ vĕnh ven kǎn tĩ. ¹⁸ Ti ki ge kỹ nỹtĩ kar ag krĩ ri ke ti nĩ, kỹ ěg tóg ti há ri ke nỹtĩ. Ũn ve vỹ tỹ ti nĩ, kỹ tóg rĩr mǎn gé, ti ter kar kỹ, ěg rĩr mǎn ken jo. Nén (ũ) kar kri ke vỹ tỹ ti nĩ. ¹⁹ Topĕ mỹ tóg sér tĩ, ti kósin tỹ ti ri ke pĕ nĩn kỹ, ti tỹ tỹ ti ve pĕ nĩn kỹ. ²⁰ Kỹ tóg ti ter tugrĩn vĕnh kar to há nĩ ha, Topĕ ti, Jesus tỹ cruz to sa tugrĩn, ti kyvĕnh jamĕn kỹ. Kỹ Topĕ tóg ěg to jũ tũ nĩ ha, ũ tỹ ga kri mũ ag to, kanhkǎ tǎn ag to ke gé.

²¹ Hǎ kỹ tóg ģjag to há nĩ ha, ke gé. Vǎsỹ ģjag tóg vĕnh jykre kórég hǎ han ja nĩgtĩ, hǎ kỹ ģjag tóg Topĕ kato vǎsǎnsǎn ja nỹtĩgtĩ. ²² Hǎ ra ti kósin tóg ěg ri ke mur ja nĩ, kỹ tóg ěg jagfy ter ja nĩ, hǎ kỹ Topĕ tóg ģjag to há nĩ ha, ģjag tỹ tỹ ti tũ nỹtĩ jé, ģjag tỹ há pĕ nỹtĩ jé, kỹ ģjag jykre si ěn tóg tũ tĩ ha. ²³ Hǎ jé ti ki ge tovǎnh tũg nĩ. Tar nỹtĩmnĩ, ti to krónh ke tũg nĩ. ģjag tỹ Jesus kǎme sér ěn mĕ kỹ ģjag tóg Topĕ tỹ ěg mỹ nén (ũ) vin ke mũ ěn kǎme mĕ ja nĩgtĩ gé. Tag hǎ mĩ ěkrén nĩ, tovǎnh tũg nĩ. Ga kri mũ kar ag vỹ mĕg mũ ha, Jesus kǎme sér ěn. Inh rǎnrǎj hǎ vĕ, sỹ ag mỹ tónh ke ti, inh, hǎ vỹ: Paulo, he mũ.

Paulo tỹ vĕsỹrĕnh mág ja

²⁴ ģjag jagfy sóg vĕsỹrĕnh mũ. Hǎ ra tóg inh mỹ sér tĩ. Cristo vỹ vĕsỹrĕnh mág, ěg tỹ ti ki ge jé, kỹ ěg

tóg ti vēsýrénh ěn ri ke han ke mũ gé, ũ tỹ hěn ri ke ag tỹ ěg tugrĩn ti vĩ ki króm sór jé. ²⁵ Topě ne inh mỹ: “ha vėnh kar mỹ inh vĩ ti tó,” he ja nĩgtĩ, sỹ ti rānrāj ki rĩr jé, sỹ ājag mỹ tó jé gé, ti vĩ ti. Ti tỹ ājag mỹ vėnh vĩ jėnė vė. ²⁶ Topě tóg vāsỹ ā tỹ nén han ke to jykrén ja nĩgtĩ, ā tỹ nén (ũ) kar hyn han tũg ki tóg to jykrén ja nĩgtĩ. Hā ra tóg ěn kã ũ mỹ tó ja tũ nĩ ver. Vāhā tóg ũ tỹ ti ki ge mũ ěn ag mỹ tó mũ, ti tỹ vāsỹ nén to jykrén ja ěn ti. ²⁷ Ěg hā mỹ tóg tó mũ ha, ti tỹ povo kar mỹ nén ũ há tãvĩ vin sór mũ ti, hā kỹ tóg to hā ũ mỹ tó jã tũ nĩ ver, ti tỹ ěg hā mỹ tó sór kỹ. Ti tỹ ěg mỹ nén vin ken hā vė, ha mē: Cristo vỹ ājag kātá jamān nĩ ha, hā kỹ ājag tóg ěg tỹ kanhkā tá nén venh ke ěn ti venh ke mũ gé sir, ěg mré, ũ tỹ ti ki ge kỹ nỹtĩ ag.

²⁸ Cristo jykre tag hā tó inh tĩ, vėnh kar mỹ. Vėnh kar kanhrān há han sóg tĩ, Topě tỹ inh mỹ krĩ há nĩm jan tugrĩn. Kỹ sóg vėnh kar jyvėn tĩ gé, ag tỹ ti ki ge há han jé, ag tỹ kygnė sór tũ nĩ jé. Kỹ ag tóg há pė nỹtĩnh mũ, ag tỹ Cristo ki ge kỹ. ²⁹ Hā to sóg vāsān tĩ, kỹ sóg to ron tĩ gé. Ti hā ne isar han tĩ, ti tar nĩn kỹ.

2

¹ Ha vé, ājag jagfy sóg vėnh rānrāj mág pė to vāsān tĩ, Laodicea tá ke ag jagfy ke gé, ũ tỹ inh ve ja tũ ag jagfy ke gé. Inh mỹ tóg há tĩ, ājag tỹ isỹ vāsān tag mėn kỹ. ² “Ag tỹ tag mē kỹ ag hỹn tóg nén ũ kamėg ke tũ nĩ, kỹ ag hỹn jagnė to há kar nỹtĩnh mũ,” he sóg tĩ. Kỹ ājag tóg ki kanhrān ke mũ gé, Topě tỹ nén to jykrén mũ ěn ti. Inh mỹ tóg ājag tỹ tag ki kanhrān kãn há tĩ, inh mỹ tóg ājag tỹ to krĩ há nỹtĩnh

há tĩ. Topẽ tỹ nén to jykrén jan hã vỹ tỹ Cristo nĩ.
³ Ëg tỹ ti ki kanhrãn kỹ ãg tóg Topẽ ki kanhró nỹtĩnh ke mũ gé. Ti pãte ãg tóg vènh vỹ sér ù ve mãn ke tũ nĩ, ti hã tigrĩn ãg tóg Topẽ ki kanhrãn kỹ nỹtĩ.

⁴ Tag kãmén sóg mũ ãjag mỹ, ù tỹ ãjag krĩn kónãn tũ nĩ jé. Û tỹ ãjag krĩn kónãn sór mũ vỹ tóg há nĩ ve nĩ, hã ra tóg tỹ hã tũ nĩ. ⁵ ãjag vég tũ sóg nĩ. Hã ra sóg ãjag ki êkrég tĩ, kỹ tóg sỹ ãjag ve ên ri ke tĩ inh mỹ. Inh mỹ tóg sér tĩ, ãjag tỹ Cristo ki ge tovãnh tũ nĩn kỹ, ãjag tỹ ti to tar tãvĩ nỹtĩn kỹ.

Cristo jykre

⁶ Ha vé, Jesus Cristo ki ge kỹ ãjag nỹtĩ, ãg Senhor ki. Kỹ ti jykre hã han nĩ. ⁷ Ti hã vỹ ãg mỹ ga ri ke nĩ. Ti ki jãre han nĩ, ka jãre ên ri ke han nĩ. Kỹ tóg ãg mỹ ĩn tỹ kri jẽ jafã ri ke nĩ gé, ĩn nũna tỹ kri gunh kỹ fêg ên ri ke ti nĩ gé. Ti ki ge tovãnh tũg nĩ. Tag hã mẽ ãjag, ãjag tỹ ti vỹ mẽ vén kỹ. Kỹ to tar nỹtĩmĩ, Topẽ mỹ vènh vỹ há tó kỹ.

⁸ Ha vé, vèso jykrén. Inh mỹ tóg ù tỹ ón kỹ ãjag krĩn kónãn sór ha mẽ tĩ. Û tóg krĩg tân tó tĩ, ù tóg nén ù tân tó tĩ gé. Nén kórég mré ke ag vè, nén ù tân kar ti. Kỹ ù tóg ãprã ke jykre tó tĩ gé. Cristo jykre tũ vè, ãprã ke jykre kar ti. Hã kỹ ù tỹ ãjag mỹ tag tó sór mũ ag vỹ jêmẽ tũg nĩ. ⁹⁻¹⁰ Cristo vỹ tỹ nén (ũ) kar kri ke nĩ, pã'i kar kri ke vỹ tỹ ti nĩ. Ti fár vỹ ãg ri ke ja nĩgtĩ, ti tỹ ga kri tĩ mũn kỹ, hã ra tóg tỹ Topẽ jẽ nĩ, ti fár kãkã ti jẽ nĩ, Topẽ ti. Topẽ pẽ hã vè sir. Kỹ ãjag tóg há nỹtĩ gé sir, ãjag tỹ ti ki ge kỹ, há tãvĩ.

¹¹ Kỹ, ãg tỹ ãg gré junun fár kym mũ vỹ ge nĩ, ha mẽ. Ti ki ge kỹ ãg tóg ãg jykre si tovãnh mũ sir. Judeu ag tóg ãjag gré junun fár kym ja nĩgtĩ, vènh

kar tÿ ag tÿ Topẽ jykre hã han mũ ãn ki kanhró nÿtĩ jé. Ũri ãg tóg ãg jykre si tovãnh mũ, vãnh kar tÿ ãg tÿ Topẽ jykre han mũ ki kanhró nÿtĩ jé. ãg tÿ ti mré ter ri ke ti nĩ, ãg tÿ ãg jykre si tovãnh mũ ti, kÿ ãg tóg ãg tÿ nén ũ to é n mũ ãn han mãn ke tũ nĩ. ãg tÿ Cristo mÿ vãnh fãg to ken hã vẽ. ¹² Ti mré ter ri ke han kÿ ãg tóg vãnh kej kãkã nÿ ri ke han mũ gé, ti mré. Vãnh kype to ken hã vẽ, batismo to ken hã vẽ, hã vÿ: ti mré vãnh kej kãkã nÿ ri ke han mũ, he mũ. Kÿ ãg tóg ti mré rĩr mãn ri ke han mũ gé sir, ãg tÿ goj kãtã kãkutẽ kÿ. ãg jykre si tÿ tóg hur tũ' hé, kÿ ãg rĩr mãn vẽ sir. Topẽ vÿ Cristo rĩn mãn, ti ter kÿ. ãg tÿ ti ki ge kÿ tóg ãg rĩn mãn mũ gé sir. ¹³ Vãsÿ ãjag tóg vẽser ri ke nÿtĩ ja nĩgtĩ. ãjag tÿ ti vĩ mranh tugrĩn, ãjag tóg ãjag kãgter ra mũ ja nĩgtĩ, ãjag gré junun fãr kym tũ ja tugrĩn. Hã ra tóg ãjag rĩn mãn ja nĩgtĩ, Cristo mré Topẽ ti. ãjag mÿ tóg hur vãnh pãte fón, ãjag tÿ vãnh jykre kórég han ja ãn ti tÿ. ¹⁴ ãg név(e) rá ãn tÿ tóg tũ' hé huri, ãg mÿ. Rãn kÿ tóg nĩ ja nĩgtĩ, ãg név(e) ãn ti, hã vÿ: ãg tÿ ti vĩ mranh, he mũ. Tag to tóg ãg to jũ ja nĩ vẽ. Hã ra Cristo tóg tÿ tũ' hé. Cruz to tóg ti sa, ãg név(e) ãn ti, kÿ tóg tÿ tũ' hé. Kajãm kãn tóg huri. ¹⁵ Kÿ tóg Japo pã'i kar ag tÿ tũ' he ja nĩgtĩ gé, ũn tar ja ãn ag tÿ. Cruz to sa kÿ tóg ag tar tÿ tũ' hé, ũ tÿ ti kato vãsãnsãn mũ ãn ag tÿ, kÿ ãg kar tóg ag venh ke mũ, kÿ ãg tóg ag to é henh ke mũ sir. Cristo tóg ag pan kar kÿ ag tatĩn tĩg kãn ke mũ, nũgme ki ag vãm jé. Tag ve jé ãg tóg ke mũ.

¹⁶ Kÿ ũ tÿ vễjẽn há to ãjag mÿ: “ã tÿ tag kon kÿ Topẽ tóg ã to jũnh mũ,” hen kÿ hã ra kri nĩm tũg nĩ. Kurã kórég tó sór ag tóg tĩ gé, festa kar, kysã

tăg ke gé, vėnh kán ke kurã ke gé. ¹⁷ Vãsỹ ke ja vė, vėnh jykre tag, Cristo kãtĩg ke jo ke ja vė, tag. Cristo kãtĩg kỹ ẽg tóg vėnh jykre tăg vėg nỹtĩ ha, kỹ ẽg ti si tovãnh mũ sir. ¹⁸ Ũ tóg ãjag mẽ Topẽ tỹ jẽnẽ jafã ag tó sór mũ gé. “Topẽ tỹ jẽnẽ jafã vėg sóg tĩ, tag hã tóg inh mẽ sér tĩ,” he ag tóg tĩ. “Isỹ tỹ nén ũ tũ (hã) ra sóg vėg tĩ. Kỹ sóg kanhkã tãn tag ag mẽ jãn sór tĩ,” he ag tóg tĩ, ón kỹ. Hã ra ag tóg tag hã to (ag tóg) tỹ ũn mág nỹtĩ sór mũ, ãjag kãfór nỹtĩ sór ag tóg mũ. ¹⁹ Ag pi(jé) Cristo jykre han sór mũ'. Cristo jykre hã tóg ã pir mẽ tar nĩ. Ẽg krĩ ri ke ti nĩ, Cristo ti, kỹ ẽg tóg ti há ri ke nỹtĩ, ẽg tỹ ti ki ge kỹ nỹtĩn kỹ. Ẽg krĩ vỹ ẽg tỹ nén (ũ) han sór mũ ẽn han tĩ, ẽg kujej tỹ, ẽg mó tỹ ke gé. Kỹ ẽg há tóg mog mũ sir, ti tỹ ẽg krĩ mré vėnh jykre pir han kỹ. Kỹ ẽg tóg Cristo jykre han ke mũ, ti tỹ ẽg krĩ ri ke nĩn kỹ. Hã ra ag tóg tag han sór tũ nĩ, ũ tỹ ãjag krĩn kónãn tĩ ag.

Jesus mré ẽg rĩnrĩr nỹtĩnh

²⁰ Hã kỹ ãjag tóg Cristo mré ter ri ke han. Krĩg tãn kórég ag pi(jé) ãjag tỹ hẽ ri ke mãn mũ ha', nén ũ ũ kar tãn kórég ag ke gé. Kỹ ag jykre ẽn vỹ ãjag mẽ tũ' hé. ãjag tỹ ne jé han mãn sór nẽ? Ke tũg nĩ. ãjag pi(jé) tỹ ag mré ke nỹtĩ'. ãjag tỹ ne jé ag tỹ ãjag mẽ vỹ jẽmẽ sór nẽ, ag tỹ ón kỹ vėjẽn há to: ²¹ “tag vóg tũg nĩ, Topẽ mỳn kórég nĩ, tag ko tũg nĩ, ẽn vóg tũg nĩ,” hen kỹ? Ag vỹ tag jẽmẽ tũg nĩ. ²² Ẽprã ke ag jykre vė, tag ti. Tag mẽ ke vė, ẽg tỹ nén (ũ) vóg mũ ti. Tũg kãn jé tóg ke mũ, kejẽn, hã kỹ ẽg tóg Topẽ vỹ hã jẽmẽg tĩ. ²³ Ag jykre vỹ há nỹ ve nĩ. Krĩ há nĩ ve ag nỹtĩ. Kanhkã tãn to ag há nỹtĩ, ag to ag jãn tĩ, kỹ ag tóg vėsỹ vėnh kar krẽm ke nỹtĩ sór ve nĩ gé, vėsãvĩn

vóg kónān ag tóg tĩ gé. Tag hā to jykrén k̄y ag tóg vēs̄y ũn mág han sór mũ jāvo. Ājag t̄y nén to én mũ ěn han ag tóg tĩ, vĕnh jykre tag han k̄y, hā k̄y ag vĩ jĕmĕ sór tũg nĩ.

3

¹ Ha vé, Cristo mré ājag tóg rĩnrĩr mān. Hā k̄y ti jykre hā han sórmnĩ. Kanhkā tá tóg nĩ nĩ, Topĕ pĕgja tá ti nĩ, Cristo ti. K̄y ti hā mĩ ěkrén nĩ, ājag t̄y ti mré tá junjun ti jé. ² Ũ t̄y kynhm̄y nĩ ěn jykre hā han sórmnĩ. Ēprā vĕnh jykre to jykrén tũg nĩ. ³ Ter jé ěg tóg ke mũ, ěg fár tag ti. Hā ra ěg tóg Cristo mré Topĕ ki vĕnh péju ri ke han. Ti t̄y ěg jy nĩgān to ken hā vĕ, ěg ter pĕ han tũ nĩ jé, ěg t̄y ti mré rĩnrĩr n̄ytĩ jé. ⁴ Kejĕn tóg vĕnh ven ke mũ, Cristo ti, ěg rĩnrĩr han mũ ti. K̄y vĕnh kar tóg venh ke mũ, ěg t̄y ti mré rĩnrĩr n̄ytĩ ti, ěg t̄y t̄y ũn mág n̄ytĩ ti.

Ēg jykre si mré ěg jykre t̄ag

⁵ Ājag jykre si tovānh nĩ, ājag t̄y nén to én mũ ěn m̄y vĕnh nenh nĩ. Ēg jykre si hā vĕ, ha mĕ: ěg prũ tũ mré n̄y, ěg mén tũ mré n̄y, nén vĕnh m̄y kar han, Topĕ t̄y nén ũ to: “han tũg nĩ,” he mũ ra to én mũ, ā t̄y nén e hā t̄y vāsān (ka)mĕ. Vĕnh kāgrá to jān ěn ri ke ti nĩ, ěg t̄y ěg t̄y nén e hā t̄y vāsān sór k̄y. ⁶ Tag tugrĩn Topĕ tóg ěg to jũ mũ, ti vĩ mranh hā vĕ. ⁷ Tag han ja ājag tóg n̄ytĩgtĩ, vās̄y, ājag t̄y vĕnh jykre kórĕg tag mĩ mũn k̄y. ⁸ Hā k̄y tag tovānh k̄an.

Fe ḡyv (ka)mĕ han tũg nĩ. Jagnĕ to krĩ r̄y han tũg nĩ. Ũ to jykrén kónān tũg nĩ. Ũ m̄y vĩ kónān tũg nĩ, ũ to vĩ kónān tũg nĩ gé. ⁹ Jagnĕ m̄y ón tũg nĩ gé. Ājag jykre si ěn tovānh k̄an nĩ, k̄y tóg ěg t̄y ěg kur si nũnh

ri ke nĩ. ¹⁰ Kĩ vėnh jykre tãg hã han kãn nĩ gé, kĩ tóg ěg tỹ kur tãg tu ri ke nĩ. Ěg tỹ tóg ũ tãg han sór mũ, Topě ti, ěg tỹ tỹ ti kãnhvég ri ke nỹtĩ jé, ũ tỹ ěg han mũ kãnhmég ěn ri ke, ěg tỹ ti ki kanhrãn pě han jé. ¹¹ Kĩ ěg tóg tỹ ũn pir nỹtĩ ha, fóg ag, Judeu ag, ũ tỹ Judeu jykre han mũ ag, ũ tỹ ag jykre han tú ag ke gé, kanhgág ag, kanhgág jũ ag, patrão krēm ke ag, ag patrão mré hã. Ěg tỹ Cristo ki ge kĩ ěg tóg tỹ ũn pir nỹtĩ, kĩ Cristo hã vỹ tỹ ěg kar krĩg mỹ ke nĩ.

¹² Topě vỹ ãjag kuprėg, ãjag tỹ tỹ ti tú nỹtĩ jé, ti tỹ ãjag to há tãvĩ jėn kĩ. Kĩ ti jykre hã han nĩ. Jagně jagãgtãn nĩ. Jagně mỹ vĩ há han nĩ. Vėsỹ ũn mág han sór tũg nĩ. Koměr hã vĩmnĩ. Jagně to fen mág nỹtĩmnĩ. ¹³ Jagně to jũ tũg nĩ. Jagně mỹ vėnh pãte fón nĩ, ũ tỹ ãjag mỹ vĩ kórég han kĩ. Ěg Senhor vỹ ěg mỹ vėnh pãte fón tĩ gé, kĩ jagně mỹ vėnh pãte fón nĩ, ti ri kén. ¹⁴ Ĥjag tỹ jagně fe ri ke nỹtĩn kĩ tóg há kar tĩ. Kĩ ãjag tóg vėnh jykre pir han ke mũ. ¹⁵ Cristo jé ãjag krĩ kuprãg, kĩ ãjag tóg krĩ kãnhvy nỹtĩnh mũ ha. Ěg krĩ kuprã nĩn kĩ ěg tóg jatun mỹ jagně mré nỹtĩnh mũ, ěg tỹ Cristo há ri ke nỹtĩ jé. Hã jé tóg ěg jé prěr, Topě ti. Kĩ ti mỹ tag to agradecer hemnĩ. ¹⁶ Cristo vĩ hã tỹ jagně mỹ tómnĩ, hã ki kanhrãn sórmnĩ. Tag tỹ jagně jyvėn nĩ, tag hã to krĩ há han nĩ. Kĩ Topě mỹ vĩ há han nĩ gé. Ti mỹ jãn nĩ, ti jé hã tómnĩ, ti kuprĩg tỹ ãjag mỹ nén tó mũ ti. Ti hã mỹ vĩ há han nĩ, ti mỹ: “inh mỹ tóg há tĩ, ã tỹ inh mỹ nén han mũ ti,” hemnĩ. ¹⁷ Ĥjag tỹ nén ũ han kĩ ěg Senhor mré vėmėn kar kĩ han nĩ, ãjag tỹ ti jykre hã han jé. Ĥjag tỹ nén ũ tó sór kĩ ti hã mỹ tó vėn nĩ gé. Ěg Senhor tỹ Jesus jykre hã han jé ěg tóg ke mũ, kĩ

ẽg tóg ti hã tigrĩn (ẽg tóg) ẽg jóg tỹ Topẽ mỹ vẽn vĩ há tónh ke mũ gé sir, ti mỹ agradecer hen kỹ.

Ëg jykre tãg

¹⁸ Kỹ sóg ùn mén nỹtĩ fag jyvẽn sór mũ. ãjag mén jykre mũ mũmnĩ. Ëg Senhor jykrén hã vẽ.

¹⁹ ãjag mén jyvẽn sóg sóg mũ gé. ãjag prũ to há tãvĩ nỹtĩmnĩ. Fag mỹ vĩ tar han tũg nĩ.

²⁰ Kỹ sóg ãjag krẽ mỹ tag tó sór mũ gé. ãjag han mũ fag vĩ jẽmẽmnĩ. Ëg Senhor vỹ tag ve sór mũ, ãjag ki.

²¹ Kỹ sóg ùn sanh ag mỹ: ãjag krẽ mỹ vĩ tar pẽ han tũg nĩ, ag tỹ ãjag to jũ tũ nĩ jé, he mũ gé. Krónh ke jé ag tóg ke mũ, ãjag tỹ ag mỹ vĩ tar pẽ han kỹ.

²² ãjag kãmĩ ù tóg patrão mỹ rãnrãj tĩ, fagrĩnh mỹ. ãjag jyvẽn kỹ sóg ãjag mỹ: ãjag patrão vĩ ki hã han nĩ, he mũ. Û tóg kejẽn ã patrão tỹ ti mỹ vĩ há han hã jé tóg ã patrão tũ ki rĩr tĩ, ón kỹ. Tag han tũg nĩ. ãjag patrão tũ ki rĩr pẽ han nĩ, ãjag tỹ ẽg Senhor kamẽg kỹ. Vẽnh jykre pir hã han nĩ, ãjag patrão mỹ. ²³ Ti rãnrãj ki rĩr kỹ mỹ sér nỹtĩmnĩ. ãjag tỹ ẽg Senhor tỹ Jesus rãnrãj han ri ke ti nĩ, ãjag patrão rãnrãj han mũ ti. ²⁴ Ëg Senhor vỹ ãjag mỹ ãjag rãnrãj kajãm ke mũ, ãjag tỹ ti tũ kar ag mré tá junjun ken kỹ. Tá ti vin han kỹ nỹtĩ, ti tỹ ãjag mỹ nén vin ke mũ ẽn ti. ãjag patrão pẽ vỹ tỹ ẽg Senhor tỹ Cristo nĩ. Ti hã mỹ ãjag tóg rãnrãj tĩ. ²⁵ Û tỹ vẽnh jykre pãno han mũ ẽn vóg kónãn jé tóg ke mũ, Topẽ ti, ag tỹ tỹ ùn mág nỹtĩ (hã) ra. Topẽ mỹ ẽg tóg jagnẽ ri ke kar nỹtĩ, tag ki ùn mág ag mré ùn kãsir ag.

Vēnh kar vóg kónān jé tóg ke mǔ, vēnh jykre pāno to, Topē ti.

4

¹ Ājag kāmī ũ vỹ tỹ patrão nỹtĩ, kỹ sóg patrão hã jyvĕn sór mǔ ha. Ājag camarada ag vỹ ājag rānrāj han tĩ. Kỹ ag mỹ vēnh jykre kuryj han nĩ. Ag ki rĩr há han nĩ. Patrão ũ vỹ tỹ ājag krĩg mỹ ke nĩ, hã vỹ: ěg Senhor, he mǔ, kanhkā tá nĩ ti. Tag to jykrén.

Paulo tỹ ěg jyvĕn

² Topē mré vĕmén tovānh tũg nĩ. Ti mỹ: “inh mỹ tóg há tĩ,” hemnĩ gé. Mǔmĕg nĩ, ājag tỹ ti mré vĕmén to krónh ke tũ nĩ jé. ³ Kỹ ti mré iso vĕmén nĩ gé. Topē vĩ tó sóg tĩ. Kỹ ti mỹ to vĩmnĩ, ag tỹ inh vĩ mĕ há han jé, sỹ ag mỹ Cristo kāmén kỹ, sỹ ag mỹ Topē tỹ nén han sór mǔ ěn kāmén kỹ. Tag tugrĩn sóg se kỹ jĕ. ⁴ Hã ra sóg tó há han sór mǔ, Topē tỹ inh mỹ vēnh rānrāj tag nĩm kỹ. Hã jé iso ti mré vĕmén nĩ.

⁵ ũ tỹ ěg jāvo Jesus ki ge tũ ag mỹ vĩ há han nĩ. Kurā kren tũg sórmnĩ. ⁶ Nén ũ há tỹ vĕmén nĩ, vēnh kar mỹ sér tĩ jé, ag tỹ ājag vĩ mĕn kỹ. Kỹ ājag tóg vēnh kar mỹ kāmén há han ki kanhró nỹtĩnh mǔ.

Paulo tỹ ag mĩ ěkrén

⁷ Sỹ ājag mỹ Tíquico jĕnĕ vĕ, ti tỹ ājag mỹ isỹ nén (ũ) vég mǔ kāmén kān jé, isỹ nén (ũ) han mǔ ti ke gé. ěg régre vĕ, Tíquico ti. ěg to há tāvĩ ti nĩ. ěg Senhor rānrāj han ti tĩ, to krónh ke tũ ti nĩgtĩ. ⁸ Ti hã vỹ sỹ nén vég mǔ tó kān ke mǔ, hã jé sóg ti jĕnĕg mǔ, ti tỹ ājag fe tỹ mrin ke jé. ⁹ Ti mré sóg ājag mré ke tỹ Onésimo jĕnĕg mǔ gé. ěg régre vĕ gé, ěg to há ti nĩgtĩ

gé, Topê ki rã to krónh ke tũ ti nĩgtĩ. Ag hã ne ãjag mĩ tónh ke mũ', cidade tag ki nén kutê mũ ti.

¹⁰ Aristarco vỹ inh mré se kũ jê gé. ãjag mĩ tóg êkrég tĩ. Marcos vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, Barnabé kanhkã ên ti. Marcos to sóg ãjag mĩ vênh vĩ jênê huri, ãjag tỹ ti mĩ: “ha kãrã,” he jé, ti tỹ kejên ãjag tá jun ti kũ. ¹¹ Josué vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, ag tỹ ù to: Justo, he mũ tag ti. Judeu ag vê, Aristarco mré Marcos mré Josué ti. Inh mré ag tóg rãnrãj tĩ, Topê vĩ ki. Ag jãvo Judeu ù ag vỹ inh mré rãnrãj jãvãnh nỹtĩ gé. Kũ ù tãgtũ tag ag tóg inh fe tỹ mrin ke tĩ, ag tỹ inh mré rãnrãj kũ.

¹² Epafras vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, ãjag mré ke tag ti. Jesus Cristo rãnrãj han kũ tóg jê nĩ. ãjag to tóg Topê mré vémén tĩ, to tóg vãsãn tĩ, to krónh ke tũ ti nĩgtĩ, ãjag tỹ kygnêg tũ nĩn jé, ãjag tỹ Topê tỹ êg ki nén ve sór mũ ên hã han sór jé, ãjag tỹ tag hã to tar nỹtĩ jé. ¹³ ãjag hã ki tóg êkrég tĩ, tag vég sóg tĩ, kũ tóg Laodicéia tá ke ag mĩ êkrég tĩ gé, Hierápolis tá ke ag mĩ ke gé. ¹⁴ Lucas vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, médico ên ti, ù tỹ êg to há tãvĩ ên ti, kar kũ Demas ti ke gé.

¹⁵ Laodicéia tá êg régre ag mĩ tómnĩ, sỹ ag mĩ êkrég mũ ti. Ninfa fi mĩ sóg êkrég tĩ gé, fi ãn tá vênh mãn jafã ên ki. ¹⁶ ãjag tỹ vênh rán tag to ke kar kũ Laodicéia tá Topê ki ge kũ nỹtĩ ag mĩ jênêmnĩ, kũ tá ke ag tũ to kemnĩ gé, vênh kato, sỹ ag mĩ carta jênêg mũ ti. ¹⁷ Kũ Arquipo mĩ: êg Senhor tỹ ã mĩ nén (ũ) tó mũ ên han nĩ, to krónh ke tũg nĩ,” hemnĩ.

¹⁸ Vãhã sóg vêsóg ki ãjag mĩ rán ke mũ ha', inh, hã vỹ: Paulo, he mũ. Isỹ se kũ jê tag kã jatu' he tũg nĩ. Topê jé ãjag tar han tĩ. Hã vê.

Topẽ vĩ rá **New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc